

## Notes

Project Directors Meeting  
September 19, 2008

### I) **Clearinghouse for Multilingual Documents**

- Michael reviewed how this online source for translated documents works and discussed changes in the web site; available at <http://www.cde.ca.gov/ls/pf/cm/>
- CDE's Rod Atkinson intends the site to be a sharing place
- Documents are available in English or in many primary languages.
- Links to over 3,000 translated school-related documents
- CDE staff responsible for many translated documents (all but 150)
- Flyer—how to register and gain access
- Many districts in Ventura County have registered already
- If you wish to register and use the site (It's free), email Rod Atkinson at CDE ([ratkinso@cde.ca.gov](mailto:ratkinso@cde.ca.gov))
- Goal is to increase quality control—work with private translator, who looks over the document and tracks changes and then they go back to the original translator and reconciles
- They also make sure the document stands up to compliance review
- If we have a good document or presentation that might make a good state-wide template, share with them.

48985. (a) If 15 percent or more of the pupils enrolled in a public school that provides instruction in kindergarten or any of grades 1 to 12, inclusive, speak a single primary language other than English, as determined from the census data submitted to the department pursuant to Section 52164 in the preceding year, all notices, reports, statements, or records sent to the parent or guardian of any such pupil by the school or school district shall, in addition to being written in English, be written in the primary language, and may be responded to either in English or the primary language.

**Idea:** Does the Mexican Consulate have resources to help Mixteco-speaking families? Michael will report in November.

### II. **District Status of Title 1 and Title 2**

Again, CDE's intent is to make one reporting site/date for Title I, II, and III

Alignment Letter is in the mail (dated Sept 12)

- Letter will inform district of its status under Title I and III
- There are 31 different possibilities
- Letter goes to superintendent with no cc
- Link on webpage coming FRIDAY (maybe not til Monday) Title III and AYP
- Letter to Supt. will be there Title I, II, and III improvement requirements
- Title II not included—coming after November state board meeting
- Distribute handout and go over
- PI district year 1 (Jan 9) and year 3 (March 9) reporting dates—crucial
- Year 2 (97 cohort I districts) implementing their plans this year—no further action
- On-line reporting—you will post your plan developing a tool that department teams can use to track activities. A work in progress.

### III) CMIS (Jane Kampbell)

- 1) 100% HQT in 07 CEBEDS = not involved
  - 2) Not 100% HQT in 07, but met AYP as a district for 2 years = Level A (Complete a table listing all teachers- credential status, years of experience, if HQT)
  - 3) Level B = Not 100% HQT in 07 and did not meet AYP for 2 years. (Don't have to be a PI District)
    - Table, write a plan that address what you're doing to correct the problem.
  - 4) Level C = same as above
    - Did not HQT in 07 and AYP in 3 years.
    - Charts, table, plan
    - CDE Title 2 office has to sign off on budget
- \*\* Jane Kampbell's job is to help write your plan.
- Dates for Reporting & Method
    - 1) Jan. 09 - PI, Year 1
    - 2) March 09 - PI, Year 3

CPM will be done electronically in the future. Idea: set up a file now for the future.

### IV. ASAM

- Model for AYP & API; doesn't really work for smaller schools

- Over time have developed a model
- Participation = fewer than 50, no participation rate, 51-99 = have to test 99%

## V. SES Providers

- Per pupil = AYP & API schools will be receiving info in September and final in November.
- CDE Website: (Michael emailed link) Search SES pupil rate. Jeff Hamlin has this link on his website also.
- While working on revisions, they want feedback
- School in PI – can't be a provider
- Program Configurations
  - o Small Group – no more than 10 students/teacher
  - o Parents must be involved in the plan
  - o Can't transfer the service when sold
- Incentives
  - o Procedures
  - o Qualifications
  - o Fee = eliminate range \$
  - o Termination clause
  - o Conflict of interest
  - o Tightening up

## V. Rene Rickard – Spoke about SES provider fair at VUSD

- Charged \$50 to providers to attend (14 attended)
- 5 pm – 8:30 pm
- Provided food and tables for providers
- Went well
- Next fair = September 30<sup>th</sup> at Will Rogers School

## VI. Martha Hernandez—Provided information about Title III AMAO II

- Pages 5-7 of Title III guide  
(<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/t3/documents/infoguide0708.pdf>) provides additional guidance regarding AMAO II

## VII. Hilda Gomez, visitor from OUHSD, District Parent Liaison

- Spoke about Parent Workshops that OUHSD are planning